



ENGLISH

JUICE EXTRACTOR VT-3654 W

Juice extractor is intended for extracting juice from citrus fruit: lemon, lime, orange and grapefruit.

DESCRIPTION

1. Dustproof lid
2. Large cone
3. Small cone with scrapers
4. Grid
5. Juice bowl
6. Cone drive axis
7. Motor unit
8. Cord storage compartment

SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the juice extractor and keep it for the whole operation period.

Use the juice extractor according to its intended purpose only, as it is stated in this instruction manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

• The maximal allowable continuous operation time is not more than 15 seconds with an obligatory break of no less than 15 seconds. The maximal number of operation cycles is 10. After 10 operation cycles let the unit cool down during 30 minutes.

• Insert the power plug into the mains socket.
Wash and cut the citrus fruit in two halves. Press a half of the citrus fruit against the cone (2 or 3) to switch the electric motor on. Move the half of the citrus fruit in different directions relative to the cone (2 or 3).

• Place the unit on a flat, stable heat-resistant surface with free access to the mains socket.

• Do not let the power cord hang from the table; the power cord must not come in contact with hot surfaces or sharp edges of kitchen furniture.

• Do not use the unit outdoors.

• Before using the unit for the first time, wash all the removable parts that will contact citrus fruit and the juice thoroughly.

• Do not put the removable parts of the juice extractor in a dishwashing machine.

• Use only the parts and attachments supplied.

• Before using the unit, make sure that all removable parts are set properly.

Attention! Do not disassemble the juice extractor, if its power plug is connected to the mains socket.

• Always unplug the juice extractor before cleaning or when you do not use it.
When disconnecting the power plug from the mains, do not pull the cord, but hold the plug with your hand.

• If some moisture appears on the motor unit body, unplug the juice extractor and wipe the motor unit body with a dry cloth.

• Do not touch the power plug with wet hands.

• Do not use the unit near the kitchen sink, do not expose the unit to moisture.

• Do not remove the removable parts of the juice extractor in a dishwashing machine.

• We recommend washing removable parts of the juice extractor right after using it, since it is difficult to remove dry pulp, and it may cause spots on plastic parts of the juice extractor.

• Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

• For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

• During the juice extractor operation and during the breaks between operation cycles do not allow children to touch the rotating parts of the unit, the power cord and the plug.

• This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.

• Children aged 8 and over as well as disabled persons can use this unit only under supervision of a person who is responsible for their safety, if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

• Check the power cord and plug integrity periodically.

• Do not use the unit if the motor unit body, the power plug or the power cord is damaged.

• To avoid damages, transport the unit in original packaging only.

• Do not repair the unit by yourself. If you find any damages, unplug the unit and apply to an authorized service center.

• Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

• Unpack the juice extractor completely and remove any stickers that can prevent unit operation.

• Check the unit for damages, do not use it in case of damages.

• Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.

• Wash all removable parts of the juice extractor in warm soapy water and dry them.

• Clean the motor unit (7) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.

DEUTSCH

ZITRUSPRESSE VT-3654 W

Die Zitruspresse ist zur Saftextraktion aus Zitrusfrüchten: Zitronen, Limetten, Apfelsinen und Grapefruits bestimmt.

BESCHREIBUNG

1. Staubschutzdeckel
2. Großer Kegel
3. Kleiner Kegel mit Schabern
4. Gitter
5. Saftbehälter
6. Kegelantriebsachse
7. Motoreinheit
8. Kabelaufbewahrung

SICHERHEITSMABNAHMEN

Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Nutzung der Zitruspresse aufmerksam durch und bewahren sie diese während der ganzen Betriebszeit des Geräts.

Benutzen Sie die Zitruspresse nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäß Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einer gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

• Die maximale zulässige Dauerbetriebszeit beträgt nicht mehr als 15 Sekunden mit einer unbedingten Pause von nicht weniger als 15 Sekunden. Die maximale Anzahl der Betriebszyklen ist 10. Nach 10 Betriebszyklen lassen Sie das Gerät innerhalb von 30 Minuten abkühlen.

• Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts an Stromnetz, dass die Betriebsspannung des Geräts und die Netzspannung übereinstimmen.

• Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen standfesten Oberfläche so auf, dass ein freier Zugang zur Steckdose gewährt wird.

• Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt, sowie heiße Oberflächen oder scharfe Küchenmöbeln nicht berührt.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.

• Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts waschen Sie sorgfältig alle abnehmbaren Teile, die mit Zitrusfrüchten und ihrem Saft in Berührung kommen werden.

• Es ist nicht gestattet, die abnehmbaren Teile der Zitruspresse in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

• Benutzen Sie nur die mitgelieferten Teile oder Aufsätze.

• Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts, dass alle abnehmbaren Teile richtig aufgestellt sind.

Achtung! Es ist nicht gestattet, die Zitruspresse auszenderzunehmen, wenn der Netzstecker in die Steckdose eingesteckt ist.

• Trennen Sie die Zitruspresse vom Stromnetz immer ab, wenn Sie ihn nicht benutzen oder Reinigung vornehmen möchten.

• Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose herausnehmen, ziehen Sie das Netzkabel nicht, sondern halten Sie den Netzstecker mit der Hand.

• Falls Feuchte an Gehäuse der Motoreinheit gelangt, trennen Sie die Zitruspresse vom Stromnetz ab und waschen Sie das Gehäuse der Motoreinheit mit einem trockenen Tuch ab.

• Greifen Sie die Zitruspresse mit nassen Händen nicht.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe vom Küchenwaschbecken zu benutzen und Feuchtigkeit auszusetzen.

• Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät selbst ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein, um Stromschlagrisiko zu vermeiden.

• Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.

• Aus Kindersicherungsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. Erstickungsgefahr!

• Während des Betriebs und der Pausen zwischen den Betriebszyklen lassen Sie Kinder die drehenden Geräteteile, das Netzkabel und den Netzstecker nicht berühren.

• Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

• Dieses Gerät von Kindern ab 8 Jahren und behinderten Personen nur dann genutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person befinden, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben werden.

• Prüfen Sie die Ganzheit des Netzkabels und des Netzsteckers periodisch.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn das Gehäuse der Motoreinheit, das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.

• Um Beschädigungen zu vermeiden, transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig zu reparieren. Bei der Feststellung von Beschädigungen trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.

• Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlten und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

AUFBEWAHRUNG

• Reinigen Sie das Gerät.

• Setzen Sie das Gerät zusammen und bedecken Sie den Behälter (5) mit dem Staubschutzdeckel (1).

• Legen Sie das Netzkabel in die Kabelaufbewahrung (8) ein.

• Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlten und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

Zitruspresse – 1 St.

Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 230 V ~ 50 Hz

Aufnahmleistung: 40 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften der Geräte ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Kauf vorzeigen.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEIGNET

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Falls das Gerät unter kalten (winterlichen) Bedingungen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumtemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

• Packen Sie die Zitruspresse völlig aus und entfernen Sie alle Aufkleber, die den Gerätetrieb stören.

• Prüfen Sie die Ganzheit des Geräts; wenn das Gerät beschädigt ist, benutzen Sie es nicht.

• Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung des Geräts übereinstimmen.

– Waschen Sie alle abnehmbaren Teile der Zitruspresse mit warmem Seifenwasser und trocknen Sie diese ab.

– Wischen Sie die Motoreinheit (7) mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab, danach trocknen Sie sie ab.

– Tauchen Sie die Motoreinheit (7) ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein.

DEUTSCH

KONUS (2, 3)

Der kleine Kegel mit den Schabern wird zur Saftextraktion aus kleineren Zitrusfrüchten (wie Zitronen oder Limetten) benutzt. Die Schaber verhindern das Fruchtfleischansammeln im Gitter (4).

– Der große Kegel (2) wird zur Saftextraktion aus großen Zitrusfrüchten (wie Grapefruits oder Apfelsinen) benutzt. Der große Kegel (2) wird auf den kleinen Kegel aufgestellt.

– Waschen Sie die Motoreinheit (7) ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein.

KABELAUFBEWAHRUNG

– Legen Sie das Netzkabel in die Kabelaufbewahrung (8) ein.

KOPPUS (2, 3)

Maler konus (3) со скрепками используется для отжима сока из цитрусовых фруктов меньшего размера (таких, как лимоны или плоды лайма). Скрепки предотвращают скользящие мякоти в решетке (4).

– Промойте и просушите все съёмные части соковыжималки в тёплой мыльной воде.

– Протрите моторный блок (7) мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

– Запрещается погружать моторный блок (7) в воду или в любые другие жидкости.

КОПУСЫ (2, 3)

Малый конус (3) со скрепками используется для отжима сока из цитрусовых фруктов меньшего размера (таких, как лимоны или плоды лайма). Скрепки предотвращают скользящие мякоти в решетке (4).

– Промойте и просушите все съёмные части соковыжималки в тёплой мыльной воде.

– Используйте соковыжималку только по её прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

СОКОВЫЖИМАЛКА VT-3654 W

Соковыжималка предназначена для получения сока из цитрусовых фруктов: лимона, лайма, апельсина и грейпфрута.

– Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.

Инструкция Vitek VT-3654 для ознакомления на сайте
<http://www.panatex.com.ua>. Для Вас инструкции по эксплуатации, руководства
пользователя, рецепты, рецепты для мультиварок, книги, журналы,
возможность скачать бесплатно.